

---

# Audiodesign

Subwoofer 200



Bedienungsanleitung, Operating instructions, Mode d'emploi, Istruzioni per l'uso, Instrucciones de manejo,  
Gebruiksaanwijzing, Betjeningsvejledning, Käyttöohje, Bruksanvisning

---

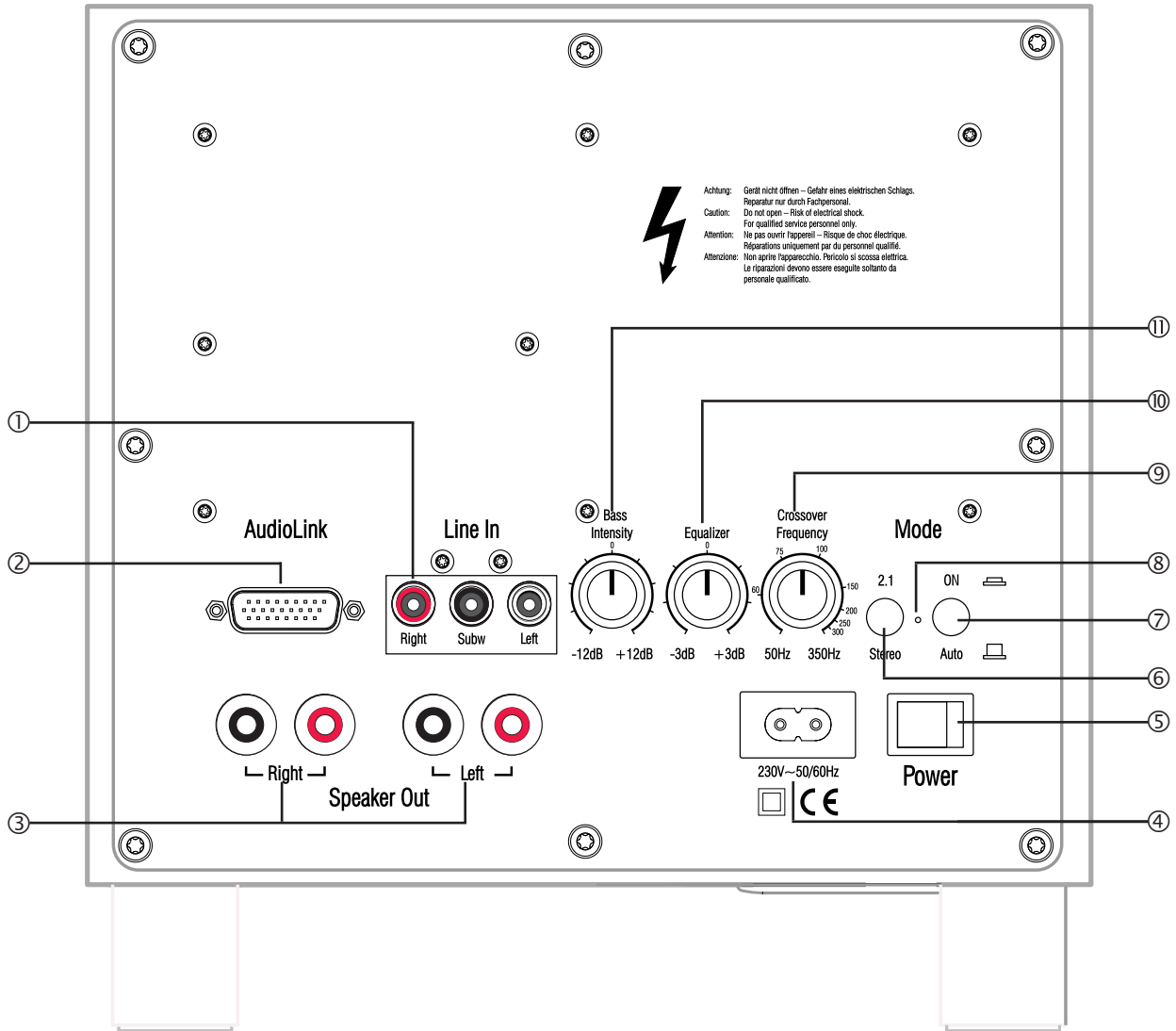
**LOEWE.**

34916002





# Subwoofer



# Benvenuti

## Grazie

di aver scelto un prodotto Loewe. Siamo molto lieti di potervi annoverare tra i nostri clienti.

I sistemi Loewe integrano le più avanzate caratteristiche in termini di tecnologia, design e semplicità di utilizzo. Questo vale in ugual misura per apparecchi TV, lettori DVD/Blu-ray, audio e relativi accessori.

A questo proposito, sia la tecnologia sia il design sono da considerarsi un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine.

Anche nel design non ci siamo limitati a seguire mode recenti e provvisorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di qualità elevata, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

Il subwoofer Loewe 200 è adatto agli apparecchi TV Loewe (dallo chassis L27xx/SL1xx/SL2xx) e ai sistemi di altoparlanti Loewe. L'apparecchio TV è dotato di un potente amplificatore di bassi e di un amplificatore stereo integrato.

Gli apparecchi TV Loewe (dallo chassis L27xx/SL1xx/SL2xx) con decoder audio multicanale integrato trasmettono i segnali audio attraverso un cavo Audiolink o un cavo Digital Audiolink al subwoofer. Il subwoofer Loewe 200 si accende e si spegne automaticamente con l'apparecchio TV Loewe.

Le impostazioni per l'audio si eseguono comodamente con i menu dell'apparecchio TV Loewe.

Il subwoofer Loewe 200 può essere collegato anche a una sorgente audio esterna (TV stereo, Loewe Multiroom Receiver, PC, ecc.). In questo caso vengono tuttavia pregiudicati i vantaggi offerti dai sistemi Loewe (ad es. accensione/spengimento automatico). Le modalità di utilizzo sono descritte nelle indicazioni della sorgente audio.

## Dotazione

### Subwoofer Loewe 200, cod. ord. 50212x00 / 30

- Loewe Subwoofer 200
- Cavo di rete elettrica
- Cable Audiolink / 3m SL / Audiolink 2.1 (solo nella versione 00)
- Converter Digital Audiolink / Audiolink (solo nella versione 30)
- Cavo di rete (solo nella versione 30)
- Istruzioni per l'uso

## Accessori

Moduli Wireless Audiolink	N. d'ord. 71223080
Converter Digital Audiolink / Audiolink	N. d'ord. 71600080
Cable Audiolink / 1.5m SL / Audiolink 2.1	N. d'ord. 71082001
Cable Audiolink / 6m SL / Audiolink 2.1	N. d'ord. 71082002
Cable Audiolink / 10m SL / Audiolink 2.1	N. d'ord. 71082003

# Sicurezza

## Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o scollegare altri apparecchi o altoparlanti, spegnere sempre l'apparecchio.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio senza supervisione. Nel caso di assenza prolungata ⑤ spegnere l'interruttore generale oppure staccare la spina di alimentazione.

Proteggere l'apparecchio da...

- acqua, umidità, pioggia, schizzi d'acqua o vapore
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, irradiazione solare diretta e forti sbalzi di temperatura
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio



Non collocare contenitori con liquidi sull'apparecchio.



Candele e altre fiamme libere vanno sempre tenute lontane dall'apparecchio per evitare la propagazione della fiamma.

Questo apparecchio è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni.

**AVVERTENZA:** PER EVITARE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON APRIRE L'APPARECCHIO. NELL'APPARECCHIO NON SONO PRESENTI COMPONENTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATI DALL'UTENTE. AFFIDARE GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE SOLO A RIVENDITORI SPECIALIZZATI LOEWE.

In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente freddo a uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevencono seri danni ai componenti.

La definizione precisa del prodotto è indicata sulla targhetta applicata sul fondo lato dell'apparecchio.

# Cura / Installazione

## Pulizia

Pulire l'apparecchio utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detergenti aggressivi o abrasivi).

## Installazione del Subwoofer 200

### Principi di base

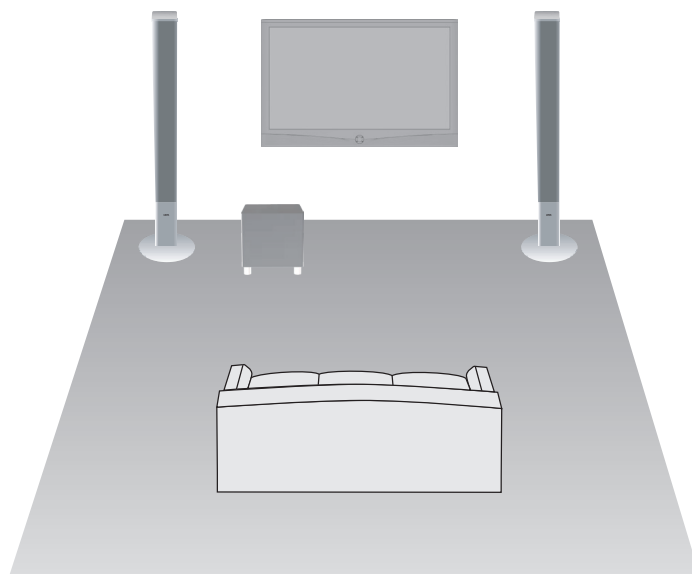
- Collocare l'apparecchio su un piano stabile e liscio.
- La distanza tra il subwoofer e la sorgente audio non deve superare i 10 m nella stessa stanza.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- In caso di installazione in un armadio o in uno scaffale chiuso: lasciare uno spazio di circa 10 cm intorno all'apparecchio, in modo tale che l'aria possa circolare liberamente e che non si crei un accumulo di calore o di pressione acustica.
- In caso di temporale, staccare il connettore di rete. Eventuali sovratensioni indotte dai fulmini possono danneggiare l'apparecchio, sia attraverso l'antenna, sia attraverso la rete di alimentazione elettrica.
- È consigliabile estrarre la spina dalla presa anche in caso di assenze prolungate.
- Il connettore di rete deve essere facilmente accessibile, in modo tale che sia possibile disconnettere l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento.
- Posare il cavo di rete e quello degli altoparlanti in modo che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato su spigoli acuti, non deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; questo vale, del resto, anche per l'intero impianto. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresentare un pericolo d'incendio. Pertanto, prima che l'apparecchio venga rimesso in funzione, è necessario che il cavo danneggiato sia sostituito.
- Per estrarre il connettore, non tirare dal cavo, bensì dalla scatola della spina. I cavi del connettore di rete potrebbero danneggiarsi e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.
- Gli altoparlanti generano campi magnetici dispersi che agiscono intorno al corpo. Si raccomanda di mantenere ad una distanza di  $> 0,5$  m gli strumenti sensibili ai campi magnetici, ad es. gli apparecchi TV CRT, i supporti dati magnetici e strumenti simili.

### Subwoofer 200

Il subwoofer può essere collocato in qualsiasi punto sul pavimento. Consigliamo di scegliere la zona anteriore della stanza in modo da non ostruire la diffusione dei bassi lateralmente e verso il basso.

**Attenzione:** Non ostacolare in nessun caso la presa d'aria sul retro del subwoofer. Mantenere la distanza minima ( $> 10$  cm) dal pavimento e dalla parete.

## Proposta di soluzione di installazione 2.1



# Collegamento

## Cablaggio dell'apparecchio TV (chassis SL2xx) – Subwoofer 200 – Altoparlante

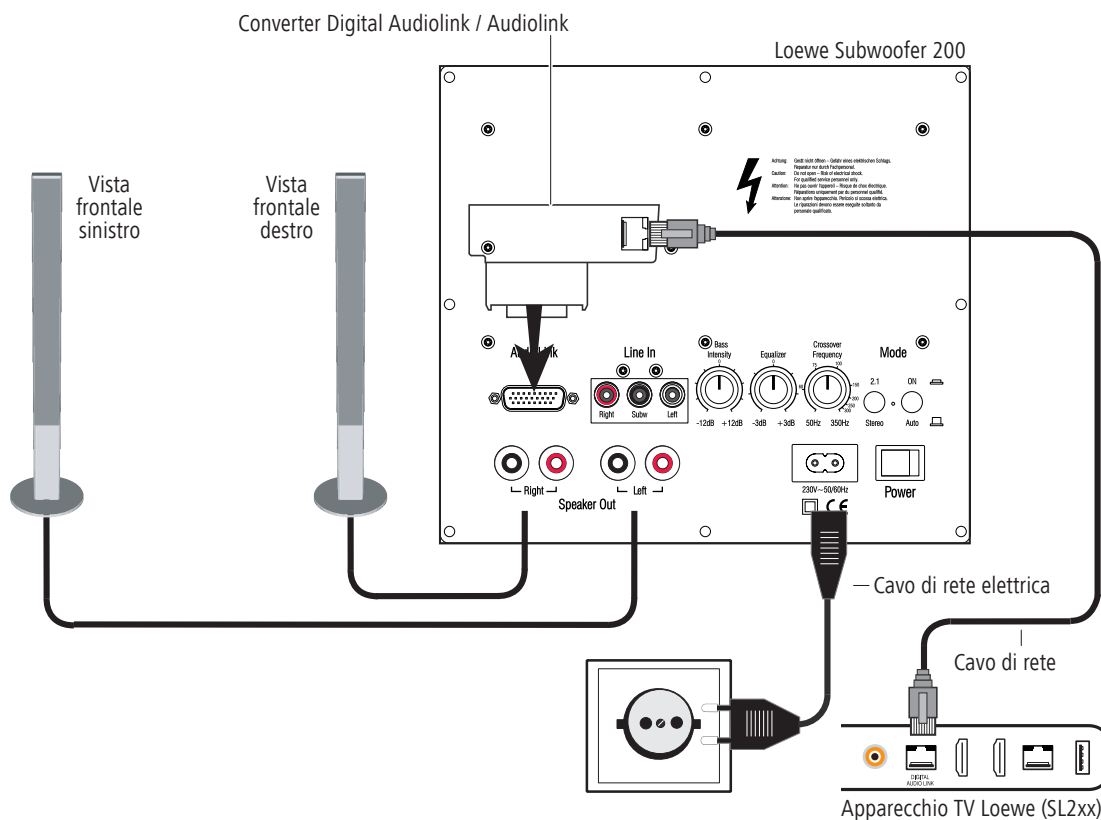
► L'apparecchio TV deve essere corredato di un connettore **Digital Audiolink**.

Il subwoofer si può collegare a una sorgente audio compatibile tramite un cavo di rete (Cat. 5e o superiore) e il **Converter Digital Audiolink / Audiolink** (compreso nella fornitura del Loewe Subwoofer 200, cod. ord. 50212T/U/W30) oppure senza cavi tramite il **Modulo Wireless Audiolink** integrabile su richiesta.

Se si intende collegare il subwoofer attraverso il cavo di rete, installare il **Converter Digital Audiolink / Audiolink** sul connettore da 25 poli **Audiolink** ② del subwoofer. Con il cavo di rete collegare il connettore **Digital Audiolink** dell'apparecchio TV al connettore del **Converter Digital Audiolink / Audiolink**.

Collegare il cavo dell'altoparlante all'altoparlante seguendo le rispettive istruzioni di installazione. Uno delle due anime del cavo dell'altoparlante generalmente è marcato in nero. Collegare l'anima segnata con il nero del cavo dell'altoparlante rispettivamente al morsetto a vite nero **Speaker Out** ③ del Subwoofer 200 (per lo schema di collegamento vedere la figura a destra) e il morsetto nero dell'altoparlante. Serrare la vite di arresto del morsetto del subwoofer con 5 giri in senso antiorario. Inserire l'estremità del filo nel morsetto a vite dal basso e serrare il morsetto a vite in senso orario. Le anime non segnate vanno collegate con i morsetti rossi.

Con il cavo di rete elettrica fornito, collegare la spina da 220-240 V ④ del subwoofer a una presa da 220-240 V 50/60 Hz.



# Collegamento

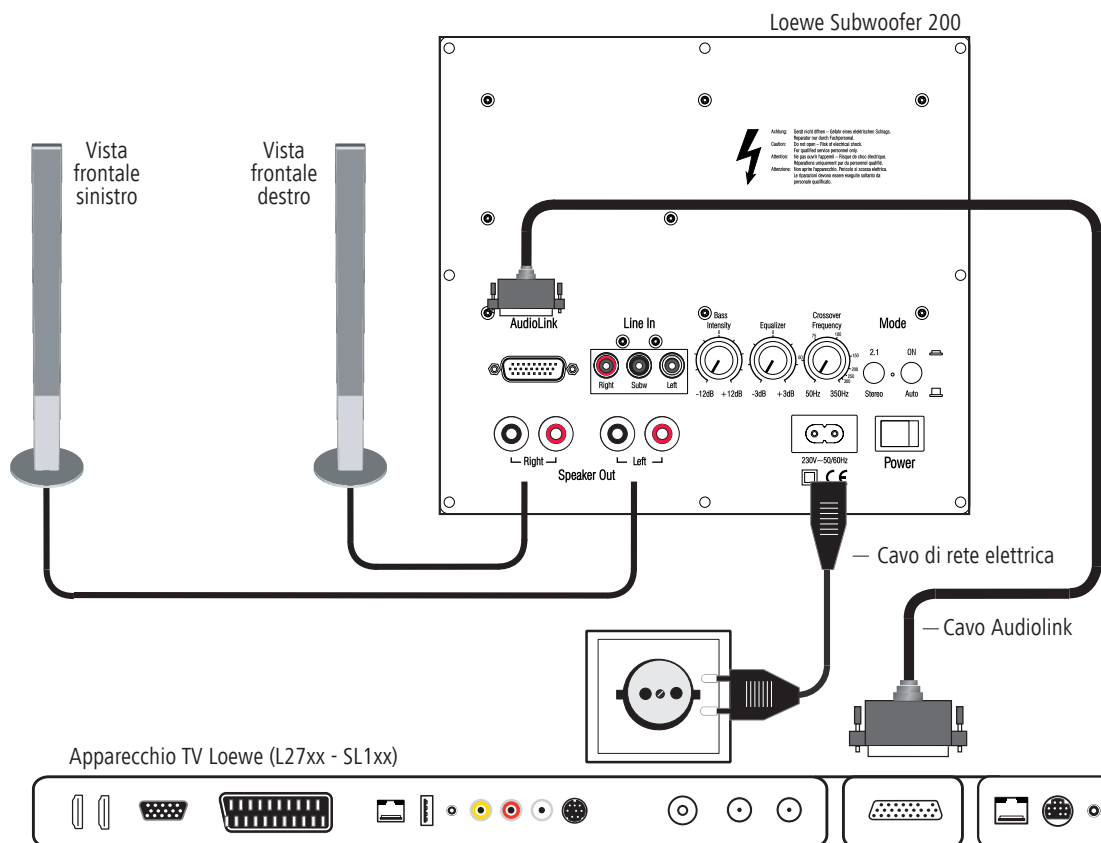
## Cablaggio dell'apparecchio TV (chassis L27xx/SL1xx) – Subwoofer 200 – Altoparlante

► L'apparecchio TV deve essere corredato di un decoder audio digitale multi-canale. Se detto modulo non fosse stato predisposto dal produttore, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia e richiedere un kit di espansione Loewe adeguato.

Il subwoofer senza cavi si può collegare a una sorgente audio compatibile tramite un cavo Audiolink oppure tramite il **Modulo integrabile Wirless Audiolink** integrabile su richiesta (ad es. Loewe MediaVision 3D). Se si intende collegare il subwoofer con il cavo Audiolink, installarlo con il connettore da 26 poli nell'apparecchio TV Loewe e al subwoofer (presa **Audiolink** ②).

Collegare il cavo dell'altoparlante all'altoparlante seguendo le rispettive istruzioni di installazione. Uno delle due anime del cavo dell'altoparlante generalmente è marcato in nero. Collegare l'anima segnata con il nero del cavo dell'altoparlante rispettivamente al morsetto a vite nero **Speaker Out** ③ del Subwoofer 200 (per lo schema di collegamento vedere la figura a destra) e il morsetto nero dell'altoparlante. Serrare la vite di arresto del morsetto del subwoofer con 5 giri in senso antiorario. Inserire l'estremità del filo nel morsetto a vite dal basso e serrare il morsetto a vite in senso orario. Le anime non segnate vanno collegate con i morsetti rossi.

Con il cavo di rete elettrica fornito, collegare la spina da 220-240 V ④ del subwoofer a una presa da 220-240 V 50/60 Hz.



# Messa in funzione e impostazione

Prima di procedere con la messa in funzione e con le impostazioni, assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

## Accensione/spegnimento del subwoofer

Agendo sull'interruttore di rete **Power** ⑤ il subwoofer si accende quando è in posizione **ON** e si spegne quando è in posizione **OFF**.

- Se si desidera passare dalla modalità wireless a quella cablata tramite **Audiolink**, spegnere l'apparecchio per almeno 30 secondi e riaccenderlo.

## Funzionamento con gli apparecchi TV Loewe

Se il subwoofer è collegato come descritto a pagina 7 tramite il collegamento **Audiolink**, ② l'interruttore **Mode - ON/AUTO** ⑦ è in posizione **AUTO** e l'interruttore **Mode - 2.1/Stereo** ⑥ è in posizione **2.1**, non è più necessario accenderlo o spegnerlo separatamente. Dopo averlo acceso la prima volta, il subwoofer viene sempre acceso e spento automaticamente insieme all'apparecchio TV Loewe.

- Registrare il subwoofer come descritto nelle istruzioni per l'uso del proprio apparecchio TV Loewe alla voce "Funzionamento degli apparecchi supplementari"/ "Dispositivi esterni".

## Funzionamento automatico con altre sorgenti audio

Se non esiste alcun collegamento **Audiolink**, l'interruttore **Mode - ON/AUTO** ⑦ è in posizione **AUTO** e i segnali audio sono trasmessi dalla presa Cinch **Line IN - Right/Subw/Left** ① il subwoofer Loewe si accende e si spegne automaticamente. Trascorsi 10 minuti senza segnale audio su queste spine, il subwoofer si spegne automaticamente.

- Il subwoofer si può accendere automaticamente in presenza di segnali di guasto sui cavi audio. Quindi attivare l'interruttore di rete ⑤.
- Nel caso di passaggi più lunghi e particolarmente bassi, il subwoofer si può spegnere automaticamente. In tal caso, aumentare il volume.

## Funzionamento automatico con altre sorgenti audio

Se si desidera utilizzare il subwoofer in modalità di funzionamento continuo, portare l'interruttore **Mode - ON/AUTO** ⑦ in posizione **ON**. Accendere o spegnere il subwoofer con l'interruttore generale **Power** ⑤.

## Modalità Stereo

Portare l'interruttore **Mode - 2.1/Stereo** ⑥ in posizione **Stereo**, se i segnali audio vengono alimentati soltanto alle prese Cinch **Line IN - Right/Left**. ① La funzione di gestione bassi integrata nel subwoofer trasmette quindi automaticamente le porzioni di bassi contenute nei segnali stereo al canale del subwoofer.

## Modalità 2.1

Portare l'interruttore **Mode - 2.1/Stereo** ⑥ in posizione **2.1**, se i segnali audio vengono alimentati alle prese Cinch **Line IN - Right/Subw/Left**. ①

## Wireless

Se si desidera collegare il subwoofer in modalità wireless a una sorgente audio compatibile, portare l'interruttore **Mode - ON/AUTO** ⑦ in posizione **ON**. Attivare la modalità di accoppiamento come descritto nel manuale d'istruzioni della sorgente audio impie. Con un oggetto appuntito (es. una graffetta da ufficio) con una leggera pressione sul tasto previsto nel foro spostare ⑧ il modulo opzionale **Wireless Audiolink** nella modalità di accoppiamento. Se la nota on dovesse apparire, riprovare riducendo la distanza del subwoofer dalla sorgente audio.

- La distanza tra il subwoofer e la sorgente audio non deve superare i 10 m nella stessa stanza.
- I pomelli **Crossover Frequency** ⑨, **Equalizer** ⑩ e **Bass Intensity** ⑪ nella modalità **Wireless** non hanno alcuna funzione.

## Impostazione della frequenza critica

La manopola **Crossover Frequency** ⑨ consente di impostare la frequenza critica per la riproduzione dei bassi a seconda dell'altoparlante che si è collegato tra 50 Hz e 350 Hz.

Per gli impianti audio Loewe la manopola deve essere impostata come descritto a pagina 7 su 350 Hz, dal momento che la frequenza critica viene impostata nelle sorgenti audio (apparecchio TV).

## Regolazione dell'equalizzatore

La manopola **Equalizer** ⑩ consente di impostare un abbassamento o un innalzamento della gamma di frequenze più basse (20 Hz - 50 Hz) per la riproduzione dei bassi.

- Se il subwoofer si trova in prossimità di un angolo del locale, ruotare la manopola **Equalizer** ⑩ più verso **-3 dB**.
- Se il subwoofer si trova in prossimità di una parete, portare la manopola **Equalizer** piuttosto in posizione centrale.
- Se il subwoofer si trova in posizione libera nel locale, ruotare la manopola **Equalizer** ⑩ più verso **+3 dB**.

## Intensità bassi

Con il regolatore **Bass Intensity** ⑪ è possibile impostare a piacere il volume di base dei bassi.



# Dati tecnici

## Loewe Subwoofer 200

Cod. ord.	50212T/U/W
Temperatura di esercizio [°C]	5 ... 40
Umidità [%] (senza condensazione)	30... 90
Dimensioni [larg. x alt. x prof. in cm]	24 x 24,5 x 26,1
Massa [kg]	5,2
Stadi di uscita digitali	3
Principio	Bass reflex a 1 via, attivo
Dotazione	1x Bass 160 mm
Portata canale subwoofer	100 Watt (sinusoidale) / 200 Watt (max. musica)
Portata di altri canali	2x 50 Watt (sinusoidale) / 100 Watt (max. musica)
Tensione di rete [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Potenza massima assorbita [Watt]	250
Potenza nominale assorbita [Watt]	35
Potenza assorbita in standby [Watt]	< 0,5
Potenza massima assorbita OFF [Watt]	0
Intensità dei bassi [dB]	±12
Banda di trasmissione subwoofer (acustica)	39 Hz – 350 Hz - 3dB
Banda di trasmissione di altri canali	20 Hz – 20 kHz - 3dB
Impedenza altoparlanti [Ohm]	min. 4
Interruttore di rete	Si
Selettore modalità	2
Funzione di gestione bassi integrata	Si
Sensore di segnale	Si
Line In	presa RCA 3x: Right, Subw, Left
Link sistema	Audiolink 26 poli D-Sub

## Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany	
Loewe Opta GmbH	Loewe Italiana SRL
Industriestr. 11	Via Monte Baldo, 14/P – 14/N
D-96317 Kronach	37069 Dossobuono di Villafranca di Verona

## Informazioni sulla società

Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach.

Loewe Opta GmbH  
Industriestraße 11, 96317 Kronach

Data redazione 04.13. 4.edizione  
© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati  
I dati tecnici e il design possono essere soggetti a modifiche tecniche senza preavviso.

## Smaltimento

### Imballaggio e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare la scatola originale e il materiale d'imballaggio in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

### L'apparecchio



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

# Service

**(A)** Loewe Austria GmbH  
Parkring 12  
1010 Wien, Österreich  
Tel +43 - 810 0810 24  
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90  
E-mail: loewe@loewe.co.at

**(AUS)** Audio Products Group Pty Ltd  
67 O'Riordan St  
Alexandria NSW 2015, Australia  
Tel +61 - 1300 130 492  
Fax +61 - 02 9578 0140  
E-mail: help@audioproducts.com.au

**(B NL L)**  
Loewe Opta Benelux NV/SA  
Uilenbaan 84  
2160 Wommelgem, België  
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30  
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08  
E-mail: ccc@loewe.be

**(BG)** Darlington Service  
193 Kn. Klementina St.  
1612 Sofia, Bulgaria  
Tel +359 - 2 9556399  
E-mail: darlington@psp-bg.com

**(CH)** Telion AG  
Rütistrasse 26  
8952 Schlieren, Schweiz  
Tel +41 - 44 732 15 11  
Fax +41 - 44 732 15 02  
E-mail: infoKD@telion.ch

**(CY)** Hadjikyriakos & Sons Ltd.  
121 Prodomos Str., P.O Box 21587  
1511 Nicosia, Cyprus  
Tel +357 - 22 87 21 11  
Fax +357 - 22 66 33 91  
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

**(CZ)** BaSys CS s.r.o.  
Sodomkova 1478/8  
10200 Praha 10 - Hostivar,  
Česká republika  
Tel +420 234 706 700  
Fax +420 234 706 701  
E-mail: office@basys.cz

**(D)** Loewe Opta GmbH,  
Customer Care Center  
Industriestraße 11  
96317 Kronach, Deutschland  
Tel +49 9261 99-500  
Fax +49 9261 99-515  
E-mail: ccc@loewe.de

**(DK)** EET Europarts  
Nordisk Loewe distributor  
Bregnerødvej 133 D  
3460 Birkerød, Denmark  
Tel +45 - 82 19 19  
Fax +45 - 82 16 09  
E-mail: info@eeteuroparts.dk

**(E)** Gaplasa S.A.  
Conde de Torroja, 25  
28022 Madrid, España  
Tel +34 - 917 48 29 60  
Fax +34 - 913 29 16 75  
E-mail: loewe@maygap.com

**(F)** Loewe France SAS  
Rue du Dépôt,  
13 Parc de l'Europe, BP 10010  
67014 Strasbourg Cédex, France  
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50  
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59  
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

**(FIN)** Karevox Oy  
Museokatu 36  
00100 Helsinki, Finland  
Tel +358 - 9 44 56 33  
E-mail: kare@haloradio.fi

**(GB IRL)** Loewe UK Limited  
1st Floor, 237A Kensington High St  
London  
W8 6SA, UK  
Tel +44 - (0) 207 368 1100  
Fax +44 - (0) 207 368 1101  
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

**(GR RO)** Issagogiki Emboriki  
Ellados S.A.  
321 Mesogion Av.  
152 31 Chalandri-Athens, Hellas  
Tel +30 - 210 672 12 00  
Fax +30 - 210 674 02 04  
E-mail: christina\_argyropoulou@  
isembel.gr

**(H)** Basys Magyarorszagi KFT  
Tó park u.9.  
2045 Törökbálint, Magyar  
Tel +36 - 2341 56 37 (121)  
Fax +36 - 23 41 51 82  
E-mail: ertekeshites@basys.hu

**(HK CN)** Galerien Und PartnerPlus  
King's Tower 28/F, 111 King Lam Street  
Kowloon, Hong Kong  
Tel +852 - 27 77 89 88  
Fax +852 - 23 10 08 08  
E-mail: service@loewe-cn.com

**(HR)** Plug&Play Ltd.  
Bednjanska 8, 10000 Zagreb  
Hrvatska (Kroatia)  
Tel +385 1 4929 683  
Tel +385 1 4929 682  
E-mail: info@loewe.hr

**(I)** Loewe Italiana S.r.L.  
Via Monte Baldo, 14/P - 14/N  
37069 Dossobuono di Villafranca di  
Verona  
Tel +39 - 045 82 51 690  
Fax +39 - 045 82 51 622  
E-mail: info@loewe.it

**(IL)** Clear electronic entertainment Ltd  
13 Noah Mozes St.  
Agish Ravad Building  
Tel Aviv 67442, Israel  
Tel +972 - 3 - 6091100  
Fax +972 - 3 - 6092200  
E-mail: info@loewe.co.il

**(IND)** Navshiv Retail Pvt. Ltd.  
Block D, Plot No. 7 Shanti Kunj  
Vasant Kunj  
New Delhi - 110070, India  
Tel +91 11 47 65 55 00  
Fax +91 11 47 67 67 15  
E-Mail: admin@navshiv.com

**(IR)** MiMoRa HOLDING CO.  
NO 1001, Afra Tower  
Parsa St. Fereshteh  
Tehran, Iran  
Tel + 98 921 344 0521  
E-Mail: s.zarandooz@gmail.com

**(KSA)** Salem Agencies & Services Co.  
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah,  
Jeddah 21413  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel +966 (2) 665 4616  
Fax +966 (2) 660 7864  
E-mail: hkurkjan@aol.com

**(LV EST)** Kpartners, SIA  
A.Čaka iela 80  
Rīga, LV-1011, Latvia  
Tel +3 71 - 67 29 29 59  
Fax +3 71 - 67 31 05 68  
E-mail: olga@dom332.lv

**(LT)** A Cappella Ltd.  
Ausros Vartu 5, Pasazgo skg.  
01129 Vilnius, Lithuania  
Tel +370 - 52 12 22 96  
Fax +370 - 52 62 66 81  
E-mail: info@loewe.lt

**(M)** Doneo Co. Ltd  
34/36 Danny Cremona Street  
Hamrun, HMR1514, Malta  
Tel +356 - 21 - 22 53 81  
Fax +356 - 21 - 23 07 35  
E-mail: service@doneo.com.mt

**(MA)** Somara S.A.  
377, Rue Mustapha El Maani  
20000 Casablanca, Morocco  
Tel +212 - 22 22 03 08  
Fax +212 - 22 26 00 06  
E-mail: somara@somara.ma

**(N)** Premium Consumer Electronics as  
Østre Kullerød 5  
3241 Sandefjord, Norge  
Tel +47 - 33 29 30 40  
Fax +47 - 33 44 60 44  
E-mail: loewe@loewe.no

**(NZ)** Audio Products Group Pty Ltd  
67 O'Riordan St  
Alexandria NSW 2015, Australia  
Tel 0800 174 781  
Fax +61 - 02 9578 0140  
E-mail: help@audioproducts.com.au

**(P)** Mayro Magnetics Portugal, Lda.  
Rua Professor Henrique de Barros  
Edifício Sagres, 2º. C  
2685-338 Prior Velho, Portugal  
Tel +351 - 21 942 78 30  
Fax +351 - 21 940 00 78  
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

**(PL)** 3LOGIC Sp.z o.o.  
ul. Zakopiańska 153  
30-435 Kraków  
Tel +48 - 12 640 20 00  
Fax +48 - 12 640 20 01  
www.3logic.pl

**(RUS)** Service Center Loewe  
Aptekarsky per.4 podjez 5A  
105005 Moscow, Russia  
Tel +7 - 499 940 42 32 ( ext. 454 )  
Fax +7 - 495 730 78 01  
E-mail: service@loewe-cis.ru

**(S)** EET Europarts AB  
Nordisk Loewe distributor  
Box 4124  
SE-131 04, Nacka, Sverige  
Tel +46 - 8 507 510 00  
E-mail: Kundservice@eeteuroparts.se

**(SG)** Atlas Sound & Vision Pte Ltd  
10 Winstedt Road #01-18  
Singapore 227977  
Tel +65 - 6334 9320  
Fax +65 - 6339 1615  
E-mail: service@atlas-sv.com

**(SK)** BaSys SK, s.r.o.  
Stará Vajnorská 37/C  
83104 Bratislava, Slovakia  
Tel + 421 2 49 10 66 18  
Fax + 421 2 49 10 66 33  
E-mail: loewe@basys.sk

**(TR)** SERVISPLUS GENEL MERKEZ  
ÖRNEK MAH. ATES SOK. NO:1  
34704 ATASEHIR, ISTANBUL, TÜRKİYE  
Tel +90 - 216 315 39 00  
Fax +90 - 216 315 49 50  
E-mail: info@servisplus.com.tr

**(UAE)** Dubai Audio Center  
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road  
Dubai, UAE  
Tel +971 - 4 343 14 41  
Fax +971 - 4 343 77 48  
E-mail: service@dubaiaudio.com

---

---

**LOEWE.**